



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1846-2:2002
01-junij-2002

Gasilska in reševalna vozila - 2. del: Splošne zahteve - Varnost in obnašanje pri uporabi

Firefighting and rescue service vehicles - Part 2: Common requirements - Safety and performance

Feuerwehrfahrzeuge - Teil 2: Allgemeine Anforderungen - Sicherheit und Leistung

Véhicules des services de secours et de lutte contre l'incendie - Partie 2: Prescriptions communes - Sécurité et performances

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1846-2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-cc716688bfc/sist-en-1846-2-2002)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1846-2:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-cc716688bfc/sist-en-1846-2-2002>

ICS:

13.220.10	Gašenje požara	Fire-fighting
43.160	Vozila za posebne namene	Special purpose vehicles

SIST EN 1846-2:2002

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 1846-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-cc7168b8bfce/sist-en-1846-2-2002>

Firefighting and rescue service vehicles — Part 2: Common requirements - Safety and performance

Feuerwehrfahrzeuge — Teil 2: Allgemeine Anforderungen - Sicherheit und Leistung

Véhicules des services de secours et de lutte contre l'incendie — Partie 2 : Prescriptions communes - Sécurité et performances

ICS: 13.220.10

Descriptors:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 1846-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-cc7168b8bfce/sist-en-1846-2-2002>

Document type: European Standard

Document subtype:

Document stage: Publication

Document language: E

D:\rgt\192\standards\EN 1846-2\EN 1846-2 (E)pub.doc STD Version 1.0

Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	5
3 Terms and definitions, symbols and abbreviated terms	6
4 List of significant hazards	11
5 Requirements	16
6 Verification	33
7 Information for use	40
Annex A (informative) Example of an exhaust coupling	43
Annex B (informative) Removal heights from equipment lockers	44
Annex C (informative) Examples of technical measures for noise reduction	45
Annex D (normative) General conditions for the verification procedures described in clause 6	46
Annex E (informative) Acceptance test on delivery	47
Annex F (normative) Noise test code for the noise emission values declaration (see 7.1.2.3) (Grade 3 of accuracy)	48
Annex G (informative) List of abbreviations used in this standard	52
Annex ZA (informative) Relationship of this document with EC Directives	53
Bibliography	54

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 192 "Fire service equipment", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2002.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EC Directives, see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

EN 1846 "Firefighting and rescue service vehicles" is composed of three parts:

- Part 1: *Nomenclature and designation*;
- Part 2: *Common requirements - Safety and performance*;
- Part 3: *Permanently installed equipment - Safety and performance*.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-cc7168b8bfce/sist-en-1846-2-2002>

Introduction

This part of this European Standard has been prepared as a harmonised standard to provide one means of conformity with the essential safety requirements of the Machinery Directive and associated EFTA Regulations.

This part of this European Standard is a type C standard as stated in EN 1070:1998.

The machinery concerned and the extent to which hazards are covered are indicated in the scope of this part of this European Standard.

This part of this European Standard also deals with the performance requirements which are common to all firefighting and rescue service vehicles as defined in the scope.

The noise test code considered in this part of this European Standard (see annex F) will allow experience to be gained in the measurement of noise emission in view of future revisions.

1 Scope

1.1 This part of this European Standard specifies the minimum requirements for safety and performance of firefighting and rescue service vehicles as designated in EN 1846-1:1998.

NOTE 1 Categories and mass classes of these vehicles are given in EN 1846-1:1998.

Firefighting and rescue service vehicles normally use a commercial chassis-cab or vehicle. A special chassis may be used for specialised vehicles to meet particular requirements.

NOTE 2 Both chassis and vehicle are considered to be standard commercially available items when the manufacturer proposes them for sale in all their standard or special versions, on the basis of catalogues distributed via its commercial network, including chassis and vehicles that are manufactured solely for fire service use.

Further requirements for aerial appliances are contained within other European Standards (see prEN 1777:1994 Hydraulic platforms for fire fighting and rescue services - Safety requirements and testing, prEN 14043:2000 Automatic turntable ladders for fire service use - Requirements and test methods and prEN14044:2000 Semi-automatic turntable ladders for fire service use - Requirements and test methods).

NOTE 3 This part of this European Standard should be read in conjunction with any national regulations in force for vehicles using the public roads and with any EC Directives and associated EFTA regulations in force relevant to vehicles and their equipment.

For the purpose of this part of this European Standard, the normal ambient temperature range is - 15 °C to + 35 °C.

NOTE 4 In the case of utilisation outside this temperature range, the particular temperature range should be specified by the customer.

1.2 This part of this European Standard does not apply to:

- personnel carrying vehicles;
- vehicles with a gross laden mass not exceeding 2 t;
- boats;
- aircraft;

- trains;
- ambulances;
- airport vehicles complying with International Civil Aviation Organisation (ICAO) recommendations.

1.3 This part of this European Standard deals with the technical requirements to minimise the hazards listed in clause 4 which can arise during the commissioning, the operational use and the routine checking of firefighting and rescue service vehicles when carried out in accordance with the specifications given by the manufacturer or his authorised representative.

It does not cover the hazards generated by:

- radiation (low frequency, radio frequency, radiation, micro-waves);
- errors in the software;
- use in potentially explosive atmospheres;
- construction, transportation, maintenance and decommissioning;
- wind pressure in and out of use;
- static electricity problems;
- remote control;
- electromagnetic compatibility.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This part of this European Standard also deals with performance requirements.

SIST EN 1846-2:2002
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-cc7168b8bfc/sist-en-1846-2-2002>

1.4 This part of this European Standard is not applicable to machines which are manufactured before its date of publication.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 292-1:1991, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology.*

EN 292-2:1991, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles and specifications.*

EN 292-2/A1:1995, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles and specifications.*

EN 659:1996, *Protective gloves for firefighters.*

EN 1846-1:1998, *Firefighting and rescue service vehicles - Part 1: Nomenclature and designation.*

EN 24165:1991, *Road vehicles - Electrical connections - Double pole connector (ISO 4165:1979).*

EN 60529:1991, *Classification of degrees of protection provided by enclosures (IP code).*

EN 1070:1998, *Safety of machinery – Terminology.*

EN 1846-2:2001

prEN 12437-2:1996, *Safety of machinery - Permanent means of access to machines and industrial plants - Part 2: Working platforms and gangways.*

EN ISO 3744:1995, *Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure-Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:1994).*

EN ISO 3746:1995, *Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure – Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane (ISO 3746:1995).*

EN ISO 4871:1996, *Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996).*

EN ISO 9614-2:1996, *Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity - Part 2: Measurement by scanning (ISO 9614-2:1996).*

EN ISO 11201:1995, *Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions - Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane (ISO 11201:1995).*

EN ISO 11202:1995, *Acoustics – Noise emitted by machinery and equipment – Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions – Survey method in situ (ISO 11202:1995).*

EN ISO 11688-1:1998, *Acoustics - Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment - Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995).*

ISO/DIS 10085: 2000, *Firefighting vehicles and equipment - Symbols for operator controls and other displays.*

ISO 5353:1995, *Earth moving machinery, and tractors and machinery for agriculture and forestry - Seat Index Point.*

[SIST EN 1846-2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6->

3 Terms and definitions, symbols and abbreviated terms

For the purpose of this part of this European Standard, the definitions given in EN 1070:1998 and EN 1846-1:1998 apply together with the following.

3.1

unladen mass

The mass of the vehicle, including the driver (75 kg) and all items needed to operate the vehicle including a full capacity of cooling water, fuel and oil and all permanently installed equipment, but excluding the spare wheel and extinguishing agents.

3.2**gross laden mass (GLM)**

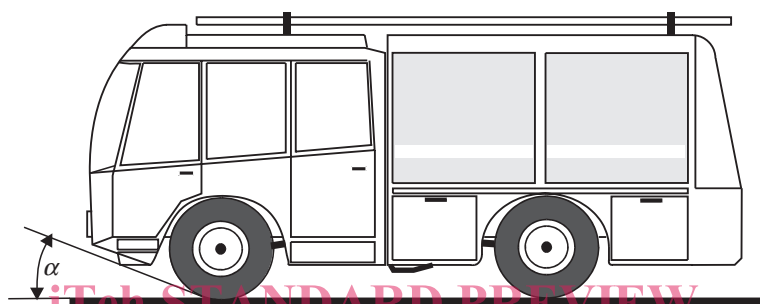
The unladen vehicle mass as defined in 3.1, plus the mass of the remainder of the crew for which the vehicle is designed and the mass of the extinguishing agents and other equipment to be carried (the mass is calculated as 90 kg for each crew member and his equipment, an additional 15 kg for the driver's equipment).

3.3**permissible total laden mass (PTLM)**

The maximum permitted gross laden mass as declared by the chassis manufacturer (see European Directive 70/156/EEC).

3.4**approach angle (α)**

The angle α between the horizontal ground contact plane and the plane tangent to the tyres of the front wheels, such that no rigid part ahead of the first axle of the vehicle is located between these planes (see Figure 1).



ITeCh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Figure 1

3.5**departure angle (β)**

SIST EN 1846-2:2002
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-777777777777>

The angle β between the horizontal ground contact plane and the plane tangent to the tyres of the rearmost wheels such that no rigid part of the vehicle behind the last axle is between these planes (see Figure 2).

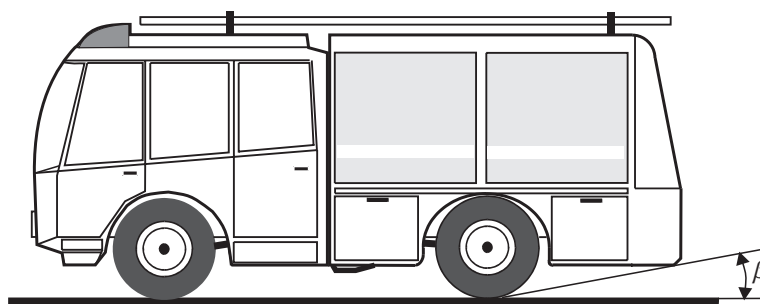


Figure 2

EN 1846-2:2001

3.6

angle of slope (γ)

The smallest angle γ measured between two planes tangential to the innermost front and rear tyres which intersect at the lowest rigid point or surface of the underside of the vehicle between these tyres (see Figure 3). This angle defines the largest ramp over which the vehicle can pass.

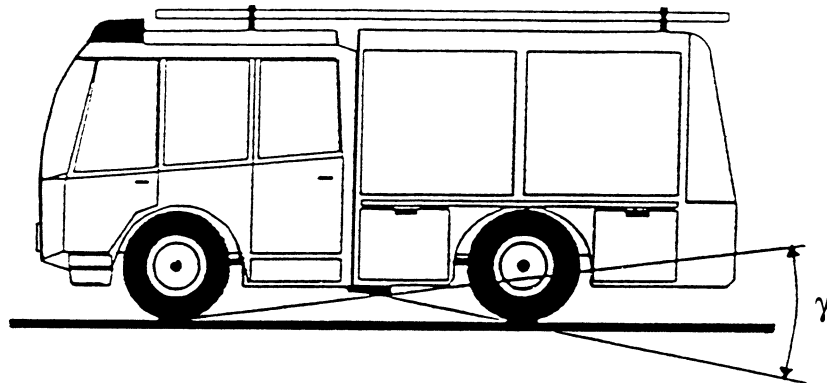


Figure 3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3.7

ground clearance (d)

The distance d between the horizontal ground contact plane and the lowest fixed point on the vehicle, other than the axles, measured when the vehicle is at its gross laden mass (see 3.2 and Figure 4).

Multiple axle sets are considered as a single axle.

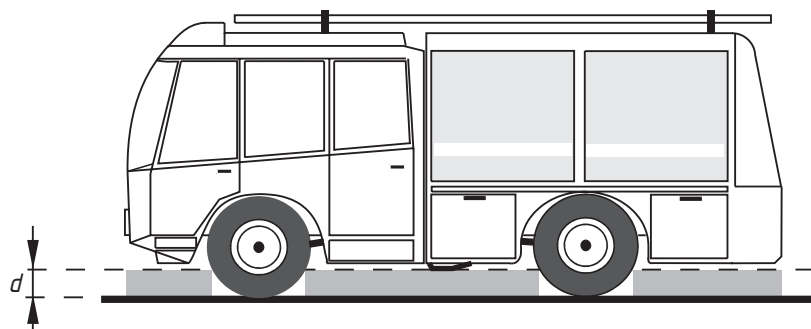


Figure 4

3.8

ground clearance under axle (h)

The distance h determined by the highest part of a quadrilateral having its base as the ground contact plane between the innermost wheels on an axle and its upper plane as the lowest rigid part of the vehicle falling between the wheels and within 0,3 m of both sides of the vehicle centre line (see Figure 5).

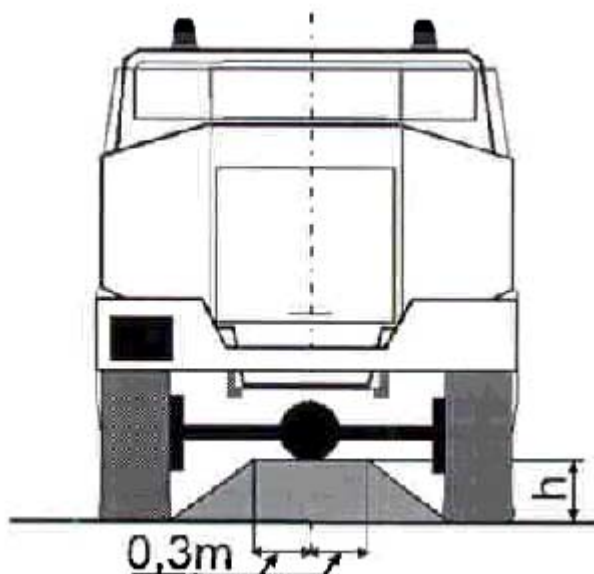


Figure 5

3.9

cross-axle capability (c)

The ability of the vehicle to remain functional and with no unintended interference between the various components of the vehicle including cabin and bodywork, when driven onto two blocks of specified height c simultaneously disposed diagonally on a horizontal plane.

3.10

turning circle between walls (D)

The diameter D of the smallest imaginary cylinder within which the vehicle can turn at maximum steering lock (see Figure 6).

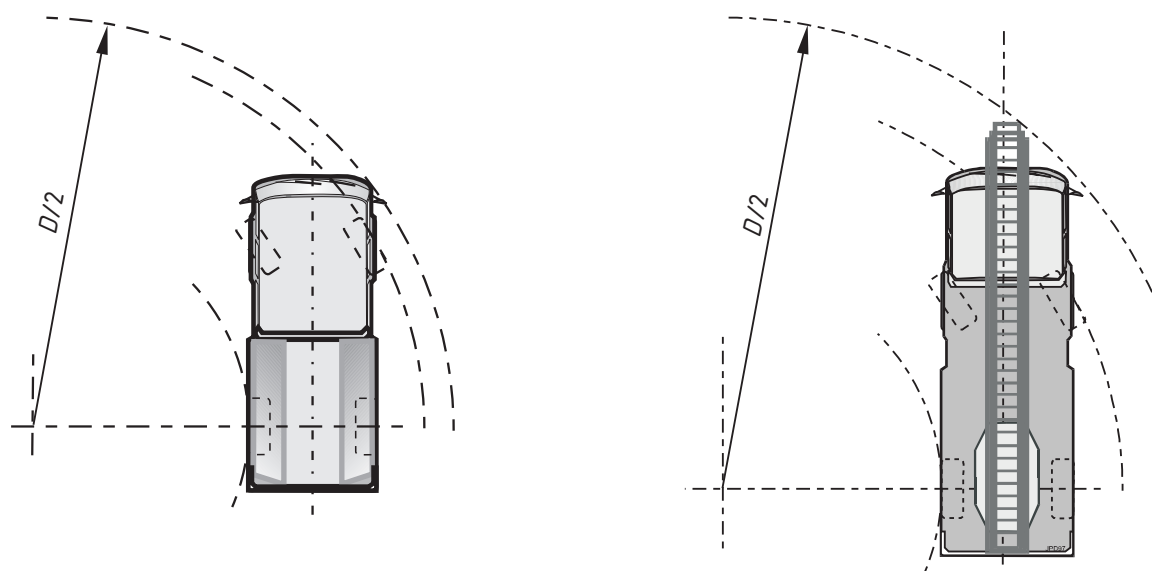


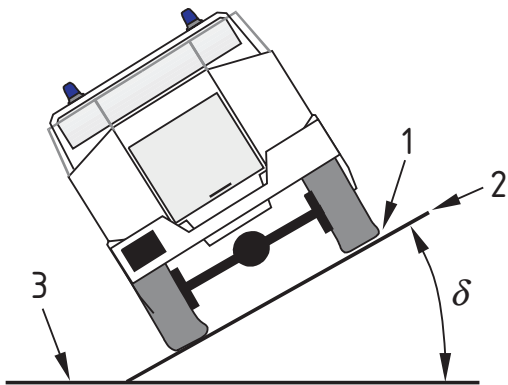
Figure 6

EN 1846-2:2001

3.11

static tilt angle (δ)

The angle δ between the horizontal and ground contact planes at which the vehicle, when tilted along its longitudinal axis, loses stability. Loss of stability being the point at which the final upslope wheel loses contact with the ground contact plane, at the gross laden mass of the vehicle (see 3.2 and Figure 7).

**Key**

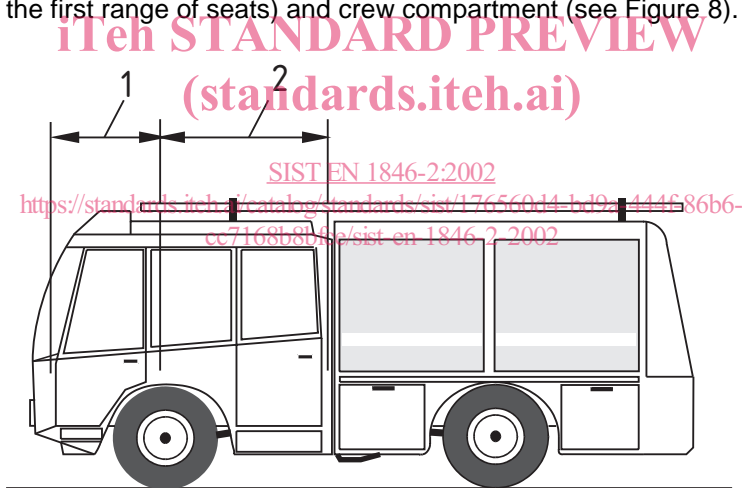
- 1 Loss of contact
- 2 Ground contact plane
- 3 Horizontal plane

Figure 7

3.12

cabin

The driver's cab (including the first range of seats) and crew compartment (see Figure 8).

**Key**

- 1 Driver's cab
- 2 Crew compartment (separate or not)

Figure 8

3.13

operating position

The position at which firefighters are located to operate firefighting or rescue equipment permanently installed on the vehicle.

3.14

gradient capability (P)

The ability of a vehicle at its gross laden mass (GLM) to start and stop on and to ascend or descend a slope.

4 List of significant hazards

The significant hazards relevant to firefighting and rescue service vehicles which are dealt with in this part of this European Standard are given in Table 1.

Clauses 1 to 11 in hazard reference column of Table 1 have been extracted from EN 414:1992. Clauses 12 to 21 in hazard reference column of Table 1 have been extracted from EN 1050:1996.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1846-2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-cc7168b8bfce/sist-en-1846-2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-cc7168b8bfce/sist-en-1846-2-2002>

Table 1 — List of hazards

Hazard reference	Situation/area	Clause reference in this standard
1 Mechanical hazards		
1.1 Crushing	Unintended movement of the vehicle	5.1.1.3.1
	Falling of tipping cabin	5.1.2.2.1
	Reversing of vehicle	5.1.1.8
	Rolling over of vehicle	5.1.1.1
	Forward movement of load/body work	5.1.2.2.2 5.1.2.2.3
1.2 Shearing	Injury from horizontally moving load carriers	5.1.2.4.2
1.3 Cutting or severing	Sharp edges of body and fixed equipment	5.1.2.1
	Unprotected objects in the cabin	5.1.2.2.2
1.4 Entanglement	Exposed PTO/transmission	5.1.1.4
1.5 Drawing in or trapping	Movement of the vehicle with doors lockers equipment etc., outside the body perimeter	5.1.2.1
1.6 Impact	Movement of crew at sudden stopping of vehicle	5.1.2.2.2 5.1.2.2.3 5.1.2.2.4
	Movement of equipment at sudden stopping of vehicle	5.1.1 5.1.2.2.2 5.1.2.2.3
1.11 Loss of stability	Overturning of vehicle	5.1.1 5.1.1.5 7.1.2
	Loss of lateral stability during braking	5.1.1.2.1 5.1.1.5 5.1.1.6
	Loss of stability due to unadapted tyres pressure	5.1.1.7

(continued)

Table 1 — List of hazards (continued)

Hazard reference	Situation/area	Clause reference in this standard
1.12 Slip, trip, fall	Falling from/through roof and working platforms	5.1.2.3.3 5.1.2.5
	Injury from leaving/entering crew compartment	5.1.2.3.1
	Leaving/entering the cabin	5.1.3.3
	Tripping in area of the operating positions	5.1.2.1 5.1.2.5 5.1.3.3
2 Electrical hazards		
2.1 Contact of persons with live parts (direct contact)	Connection of external power supply to vehicle	5.1.3.1 5.1.4.1
3 Thermal hazards		
3.1 Burns and scalds	Exposed exhaust systems	5.1.1.3.2
4 Hazards generated by noise		
SIST EN 1846-2:2002 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/176560d4-bd9a-444f-86b6-2002		
4.1 Hearing loss	Noise at operating position	5.1.5
4.2 Interference with speech	Speech and acoustic signals not audible at operating position	5.1.5
7 Hazards generated by materials and substances processed, used or exhausted by machinery		
7.1 Fluids, gases, mists, fumes and dusts	Inhalation of exhaust gases	5.1.1.3.2
	Loss of acids from batteries	5.1.3.2
	Contact with harmful fluids and fumes	5.1.2.4.1

(continued)